

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	J U V E L A	A u t o m a t i c	1966	5 4 8 9 - B

Caractéristiques "Juvela - TS 5489-B" sur plaquette à l'AV sur tube de direction.-
 "Hilfsmotor SACHS 50/AML-0,8 PS-CH" sur plaquette du moteur.- "30" sur pied du cylindre *)

Valable à partir du n° du cadre 172'850 n° du moteur 4'595'001

Constructeur du cadre Jecker, Haefeli & Co, Balsthal SO (CH)

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à gauche en haut au tube de la selle

Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carter du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: Marque SACHS Type 50 / AML - CH Emplacement centre, bas
 **) Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,8 DIN CV au régime de 2'750 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 75 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite, UNION

Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V

Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger

Pneu: avant 23 x 2.00 Moped Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2.00 Moped Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,20 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm

Boîte de vitesses automatique Nombre de vitesses 2

Embrayage double, à force centrifuge

+) Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 15 x 32 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'770	
	Charge utile	140		en	Largeur du guidon	640
	Poids total	180		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	180			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'120

Equipement:	Eclairage avant	UNION	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	CH 4.5.006	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6 V/17 W
	Réfecteurs	CH 4.5.006		Dimension		cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - cicleur	56
	Plomb douanier					
	Dispositif d'échappement	pot Leistritz - longueur 568 x ϕ 60 mm				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit				
Dispositif contre le vol						

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	64	dB à 25	km/h 4'500 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Caractéristiques : "SAXONETTE Automatic" sur carter du moteur, à droite.
- **) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- +) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique).- Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses.- Aucune augmentation de la vitesse).

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 8.7.66.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 7.4.66

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique J U V E L A	Type A u t o m a t i c	Modèle de l'année 1966	Bordereau-type n° 5 4 8 9 - B
---	--	----------------------------------	----------------------------------	---

Caractéristiques "Juvela - TS 5489-B" sur plaquette à l'AV sur tube de direction.-
"Hilfsmotor SACHS 50/AML-0,8 PS-CH" sur plaquette du moteur.- "30" sur pied du cylindre *)

Valable à partir du n° du cadre 172'850 n° du moteur 4'595'001

Constructeur du cadre Jecker, Haefeli & Co, Balsthal SO (CH)

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à gauche en haut au tube de la selle

Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carter du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: Marque SACHS Type 50 / AML - CH Emplacement centre, bas
 (**) Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,8 DIN CV ou régime de 2'750 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 75 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite, UNION

Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V

Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger

Pneu: avant 23 x 2,00 Moped Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2,00 Moped Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,20 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm

Boîte de vitesses automatique Nombre de vitesses 2

Embrayage double, à force centrifuge

+) Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 15 x 32 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'770
	Charge utile	140	en	Largeur du guidon	640
	Poids total	180	mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	180		Hauteur	980
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'120

Equipement: Eclairage avant UNION 15 W Syst. feu de croisement Bilux 15 W
 Feu arrière CH 4.5.006 2 W Source de lumière volant magnétique 6 V/17 W
 Réflecteurs CH 4.5.006 Dimension _____ cm²
 Avertisseur timbre de bicyclette Carburateur BING 1/12 - cicleur 56
 Plomb douanier _____
 Dispositif d'échappement pot Leistritz - longueur 568 x ϕ 60 mm
 Silencieux d'aspiration filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit
 Dispositif contre le vol _____

Vitesse maximum (mesurée sur la route) _____ 25 _____ km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit _____ 64 _____ dB à _____ 25 _____ km/h _____ 4'500 _____ t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Caractéristiques : "SAXONETTE Automatic" sur carter du moteur, à droite.
- **) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- +) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique).- Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses.- Aucune augmentation de la vitesse).

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 8.7.66.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 7.4.66